

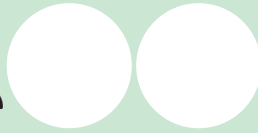
しげんとごみのだしかた

资源和垃圾的投放方法 재활용 쓰레기 배출방법 วิธีการทิ้งขยะและขยะรีไซเคิล



もやせるごみ
なまごみ

しゅう2かい



ようび



ようきほうそうぷらすちっく

しゅう1かい



ようび



もやせないごみ

しゅう1かい



ようび



そだいごみ P.11・12を **みてください**



しげんごみ
P.13~16を **みてください**

01

ごみだしの **るーを**
まもって **ください**

03

もやせるごみ

05

ようきほうそうぷらすちっく

07

なまごみ

09

もやせないごみ

11

そだいごみ

13

しげんごみ
(かみ・ごみおきば)

15

しげんごみ
(ごみおきば)

17

しょうずみこがたかでの
かいしゅう

18

しげんになるもの
(きよてんかいしゅう)

19

しゃくしょで
あつめられないもの

21

ごみのぶんべつじてん



ごみだしの るーるを まもってください

请遵守垃圾投放规则 쓰레기 분리배출 규칙을 지킵시다 เคารพกฎการทิ้งขยะ

ごみおきば ごみの るーる

垃圾存放处, 垃圾投放规则
쓰레기 배출장소, 배출 규칙
การเก็บขยะและกฎเกณฑ์เกี่ยวกับขยะ

●きまった ひ きまった じかんに だして ください!

请遵守规定的收集日期和时间

배출일, 시간을 꼭 지킵시다

ปฏิบัติตามกำหนดวันและเวลาทิ้งขยะที่กำหนด

- ごみのひ・じかには 『ごみ カレンダー』を みて ください。
- かならず じかんに まもって ください。
- ごみの しゅるいで だす ひが ちがいます

垃圾收集日期・时间, 请参阅「垃圾收集日历」。请务必遵守垃圾的投放时间。不同种类的垃圾, 投放日期不同。

배출일, 시간은 "수거일정 캘린더"를 참조하십시오. 시간을 꼭 지킵시다. 쓰레기 종류마다 배출 날이 다릅니다.

ดู「ปฏิทินการทิ้งขยะ」เพื่อดูวันและเวลาทิ้งขยะ กรุณามาดตรงเวลาที่กำหนด ขยะแต่ละชนิดจะทิ้งต่างวันกัน



●きまった ところに だして ください!

请投放到指定的收集站

지정 된 장소에 배출하시기 바랍니다.

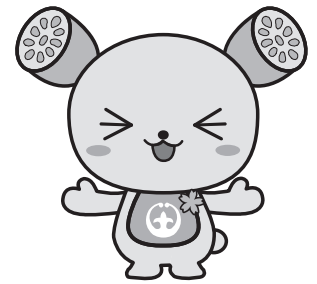
โปรดทิ้ง ณ จุดรวบรวมที่กำหนด

- ちょうないかいが きめた ところに だして ください。
- だす ところは ちょうないかいや おおやさんに きいて ください。

请将垃圾投放到各町内规定的指定地点。请向町内会或管理公司询问收集站的地点。

쓰레기는 각 동네 지정 장소에 배출하십시오. 쓰레기 배출 장소 위치는 반상회 및 관리회사에 문의 하시기 바랍니다.

กรุณาทิ้งขยะตามสถานที่ที่กำหนดในแต่ละเมือง กรุณาสอบถามบริเวณใกล้เคียงเกี่ยวกับจุดรวบรวม



●るーるを まもっている ごみを かいしゅう します

不收集违反投放规则的垃圾。

규정에 위반 된 쓰레기는 수거하지 않습니다.

จะไม่เก็บขยะที่ไม่ปฏิบัติตามกฎ

- きちんと ごみを わけてください。
- るーるを まもらない ごみに きいろや みどりの しーるを はります。しーるが はってある ごみは いえに もってかえって ください。もういちど ただしく だしてください。

请正确分类垃圾 对违反投放规则的垃圾, 将贴上黄色或绿色的贴纸。

有贴签的垃圾, 请带回家正确处理后再重新投放。

분리수거를 철저히 지켜주십시오. 규칙을 안 지키는 쓰레기에는 노란색 혹은 초록색 스티커를 붙입니다.

스티커가 붙은 쓰레기봉지는 집으로 가져가서 규칙대로 다시 배출하십시오.

กรุณาแยกขยะให้ถูกวิธี ขยะที่ไม่ปฏิบัติตามกฎจะถูกติดสติ๊กเกอร์สีเหลืองหรือสีเขียวไว้

กรุณานำขยะที่มีสติ๊กเกอร์กลับบ้านแล้วจัดการทิ้งให้ถูกต้องอีกครั้ง

●きれいに つかって ください!

请保持收集站的清洁卫生

쓰레기 배출장소는 깨끗이 사용하십시오.

กรุณาใช้จุดรวบรวมอย่างสะอาดเรียบร้อย

- ごみの おきばは まち や アパートの ものです。まちの ひとや あぱーとの ひとで かんりを して ください。
- ただしく だされた ごみだけ かいしゅうを します。

收集站由使用者共同管理, 请大家相互协力管理有序。我们将收集正确投放的垃圾

배출 장소는 사용자 모두가 함께 이용하는 공간입니다. 분리 규칙에 따라 배출 된 쓰레기만 수거합니다.

จุดรวบรวมได้รับการจัดการโดยบุคคลที่ใช้งาน กรุณาจัดการให้เรียบร้อย ทิ้งขยะอย่างถูกต้อง

ごみふくろの つかいかた

垃圾袋的使用方法 쓰레기 봉투 사용법 วิธีการใช้ถุงขยะ

つちうらしの もやせるごみの ふくろ

土浦市的可燃垃圾袋 츠치우라시 지정 가연쓰레기 봉투
ถุงใส่ขยะเผาได้ของเมืองสี่ขีวระ



つちうらしの なまごみの ふくろ

土浦市的厨余垃圾袋 츠치우라시 지정 음식물 쓰레기 봉투
ถุงใส่ขยะสดของเมืองสี่ขีวระ



つちうらしの もやせないごみの ふくろ

土浦市的不可燃垃圾袋 츠치우라시 지정 불연쓰레기 봉투
ถุงใส่ขยะเผาไม่ได้ของเมืองสี่ขีวระ



よい れい

好的示例

좋은 사례

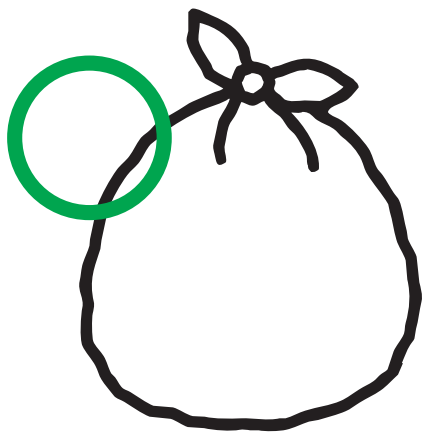
ตัวอย่างที่ดี

しっかり くちを とじて むすびます

袋口是系紧的

봉투 입구를 꼭 묶습니다

มัดปากถุงขยะให้แน่น



わるい れい

不良示例

나쁜 사례

ตัวอย่างที่ไม่ดี

- くちが あいています

袋口松开

봉투 입구가 열려있습니다

ปากถุงขยะเปิดอยู่

- ふくろを 2まい つかっています

使用 2 个垃圾袋

봉투를 두장 사용합니다

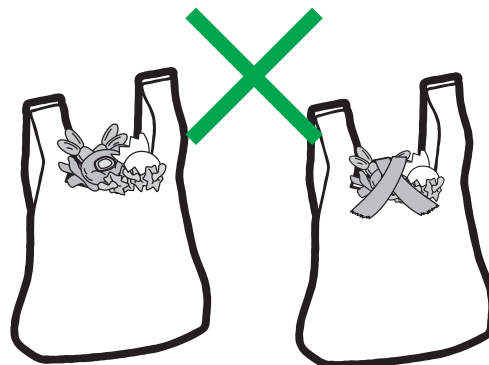
ใช้ถุงขยะ2ใบ

- ていぷで とめています

袋口用胶带封住

봉투 입구를 테이프로 묶습니다

ปิดปากถุงขยะด้วยเทป



もやせるごみ の だしかた

可燃垃圾的投放方法 가연쓰레기 배출방법 วิธีการทิ้งขยะเผาได้

- 1 しゅうかんに 2 かい
- あさ 8:30 までに だします。
- もやせるごみの おきばに だします

一周两次・早晨8点半之前投放到可燃垃圾收集所
 주 2회 오전 8시 반까지 지정된 가연쓰레기 장소에 배출합니다
 นำขยะเผาได้ออกไปทิ้งที่จุดรวบรวมขยะ ก่อนเวลา 08.30 น. สัปดาห์ละสองครั้ง



もやせるごみの れい

可燃垃圾的示例
 가연쓰레기의 예
 ตัวอย่างขยะเผาได้

かみくず たばこ くつした はんかち

纸屑, 香烟, 袜子, 手帕
 각종 종이, 담배, 양말, 손수건
 เศษกระดาษ บุหรี่ ถุงเท้า ผ้าเช็ดหน้า



くつ ながぐつ かばん うきわ ほーす

鞋, 雨鞋, 包, 救生圈, 软管
 신발, 장화, 가방, 수영튜브, 호스
 รองเท้า รองเท้าบูท กระเป๋า ลูกลอย สายยาง



すとりー ぺん ばけつ たっぱー

吸管, 笔, 水桶, 塑料盒子
 빨대, 펜, 양동이, 밀폐용기
 หลอด ปากกกา ถังน้ำ ทัพเพอร์แวร์



※ぷらまーくが ついて いないもの
 没有回收标记的物品
 플라스틱 마크가 없는 것
 สินค้าที่ไม่มีเครื่องหมายพลาสติก



くさ もくざい つみき

草, 木材, 积木
 잡초, 목재, 나무토막
 หญ้า เศษไม้ ของเล่นที่ทำจากไม้



ねこすな ねんど

猫砂, 橡皮泥
 고양이 모래, 찰흙
 ทรายแมว ดินเหนียว



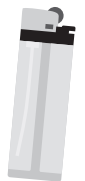
※つちは すてられません
 土不可以扔
 흙은 배출 불가입니다
 ดินไม่สามารถทิ้งได้



らいたー 打火机 ライター ไฟแช็ค

※なかの えきたいを つかってから
 だします

请把打火机内的液体用完
 라이터는 내용물을 전부 다 사용한 뒤 버려주세요
 ตรวจสอบให้แน่ใจว่าใช้ของเหลวในไฟแช็คจนหมด



えきたい 液体 액체 ของเหลว

のみもの えのぐ どれっしんぐ けちやつぶ まよねーず

饮料, 绘画颜料, 沙拉汁, 番茄酱, 蛋黄酱 음료수, 물감, 드레싱, 케첩, 마요네즈 เครื่องดื่ม ของเหลว สี(สำหรับวาดภาพ) น้ำสลัด ซอสมะเขือเทศ มายองเนส

※ぬのや かみに しみこませて だしてください

用布类或纸类将其吸取后投放 천이나 종이에 적셔서 배출하십시오 ก่อนทิ้งกรุณาซับด้วยผ้าหรือกระดาษก่อน

※ねんりょうは だせません

燃料不可以投放 연료는 배출 불가입니다 น้ำมันเชื้อเพลิงไม่สามารถทิ้งได้

つちうらしの もやせるごみの ふくろから でていても だせるもの

即使露出土浦市可燃垃圾袋也可被回收的物品
츠퉈치우라시 지정 가연쓰레기 봉투에서 나와있어도 수집이 되는 것
สิ่งของที่นำมาทิ้งได้แม้จะยื่นออกมานอกถุงขยะเผาได้ของเมืองสี่ขีดระ

そうじようぐ

清扫工具
청소 용구
เครื่องมือทำความสะอาด

ほうき ふろーりんぐわいぱー

扫帚, 平板拖把
빗자루 플로링 와이퍼
ไม้กวาด ที่ถูพื้น



つちうらしの もやせるごみの ふくろに いれなくても だせるもの

即使不放入土浦市可燃垃圾袋也可被回收的物品
츠퉈치우라시 지정 가연쓰레기 봉투를 사용하지 않아도 수집이 되는 것
เป็นสิ่งของที่รวบรวมโดยไม่ต้องใส่ในถุงขยะเผาได้ของเมืองสี่ขีดระ

えだ

树枝
가지치기한 가지
กิ่งไม้

きのふとさが 10cm以内いながさが 50cm以内の えだ

树枝裁剪至直径10厘米, 长度50厘米以内。
나뭇가지는 직경 10cm, 길이는 50cm 이내로 제한합니다
กิ่งไม้ มีเส้นผ่าศูนย์กลางไม่เกิน 10 ซม. และยาวไม่เกิน 50 ซม.



ひもで むすんでから だします。

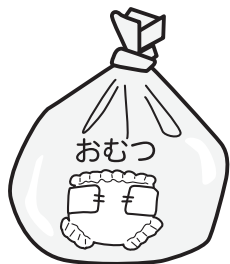
一捆控制在用两臂能抱起的量, 并用绳子捆绑后投放。
한 아름 정도의 크기로 정리한 뒤 묶어서 배출합니다
รวมเป็นกองแล้วมัดด้วยเชือกก่อนนำออกมาทิ้ง

おむつ

纸尿布
기저귀
ผ้าอ้อม

とうめいな ふくろに 「おむつ」と かいて だします。おむつを とりのぞいて だします。

污渍清除后投放。放入透明或半透明的塑料袋, 并写上「おむつ」后投放。
오물을 빼고 투면, 반투명 봉투에 넣고 おむつ (기저귀)라고 적어서 배출
ก่อนนำออกมาทิ้ง ให้เอาสิ่งสกปรกออกก่อน ใส่ในถุงโปร่งใสหรือกึ่งโปร่งใสแล้วเขียนคำว่า "ผ้าอ้อม" ไว้ด้วย



※ぺつとようの おむつは つちうらしの もやせるごみの ふくろに いれて だします。

宠物用的纸尿布放入可燃垃圾袋中投放。
애완동물용 기저귀는 가연쓰레기 봉투에 담아 내놓습니다
ผ้าอ้อมสัตว์เลี้ยงให้ใส่ในถุงขยะเผาได้ก่อนนำไปทิ้ง

※ごみが たくさんある ときは ごみの しょりせつに もって いけます。

如果垃圾量很多, 也可以拿到清扫中心处理。
쓰레기 양이 많을 때는 청소센터로 직접 가져 갈 수 있습니다
ถ้ามีขยะจำนวนมากสามารถนำไปที่ศูนย์กำจัดขยะได้

おかねが かかります

收费 처리 수수료가 필요합니다 由จ่ายเงินค่ากำจัดขยะ

※1まいの ごみの ふくろに はいらない ごみは そだいごみ (おおきい ごみ) です。

无法装入一张垃圾袋的垃圾为大件垃圾。
쓰레기 봉투에 담을 수 없는 쓰레기 대형 쓰레기입니다.
ขยะที่ไม่สามารถใส่ในถุงขยะได้ถือเป็นขยะขนาดใหญ่

ようきほうそう ぶらすちっくの だしかた

Recycle 塑料容器和塑料包装垃圾的投放方法 플라스틱으로 된 토장 용기 쓰레기 배출방법 วิธีการทิ้งขยะที่เป็นภาชนะพลาสติกและบรรจุภัณฑ์



この まーくが あるものを だします

带有此标记的物品是属于回收对象。 이 표시가 있는 것이 대상입니다.

ภาชนะที่มีเครื่องหมายนี้อยู่

■ 1 しゅうかんに 1 かい

■ あさ 8 : 30 までに だします。

■ もやせるごみの おきばに だします。

一周一次，早晨 8 点半之前将可燃垃圾投放到收集站

주1회 오전 8시 반까지 지정 된 가연 쓰레기 장소에 배출.

นำขยะออกไปทิ้งที่จุดรวบรวมขยะ ภายในเวลา 08:30 น สัปดาห์ละ 1 ครั้ง



ようきほうそう ぶらすちっくの れい

塑料容器和包装的示例 플라스틱 포장 용기 사례 ตัวอย่างภาชนะพลาสติกและบรรจุภัณฑ์

ぼとる 塑料容器瓶 병 ขวดพลาสติก

どれっしんぐ・よーぐると・
せんざい・しゃんぷーの ぼとる

沙拉汁・酸奶・洗洁精・洗发液的塑料容器瓶
드레싱·요거트·세제·샴푸병
ขวดน้ำสลัด โยเกิร์ต น้ำยาซักผ้า แชมพู



かつぷ ぱっく 杯子・盒子 컵, 팩 ถ้วย บรรจุภัณฑ์

かつぷめん・ぷりん・たまご・ゼリーの いれもの

方便面・布丁・鸡蛋・果冻的容器

컵라면·프딩·달걀·젤리용기

ภาชนะใส่ขนมถ้วย ใส่พุดดิ้ง ใส่ไข่ และใส่เยลลี่



とれい 托盘 플라스틱 트레이용기 ถาด

くだもの・にく・さかなの とれい

水果・肉・鱼的托盘
과일·고기·생선 트레이용기
ถาดใส่ผลไม้ เนื้อสัตว์และปลา



ふくろ 袋 봉투 ถุงใส่ของ

れいとうしょくひん・といれっとペーぱー・

あめの ふくろ

冷冻食品・卫生纸・糖果的塑料袋

냉동식품·화장지·사탕 봉투

ถุงใส่อาหารแช่แข็ง กระดาษชำระ ขนม

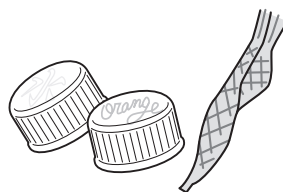


ねっと きゃつぷ 网袋・瓶盖 그물·뚜껑
ตาข่าย ฝาขวดตาข่าย ฝาขวด

やさいの ねっと

ぺつとぼとるの ふた

蔬菜的网袋・塑料瓶的瓶盖
야채 그물·페트병 뚜껑
ตาข่ายใส่ผัก ฝาขวดPET



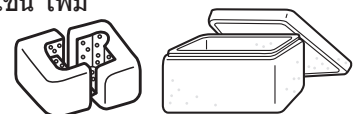
はっぽうすちろー 缓冲材料 완충재
วัสดุกันกระแทก

かでんせいひんを つつんでいた くつしょん

泡沫塑料等包装家用电器的材料

스티로폼 등 가전제품 완충재

วัสดุที่ใช้ห่อเครื่องใช้ในบ้าน เช่น โฟม



だしかた

投放方法 배출 방법 วิธีการนำออกไปทิ้ง

①きれいに します

清洁干净

닦아내거나 가볍게 헹구어 배출합니다.
ทำให้เรียบร้อย สวยงาม

みずで あらいます

用水清洗

물로 씻습니다
ล้างด้วยน้ำ



②とうめいな ふくろに いれて だします。

放入透明的塑料袋中投放

투명한 봉투에 넣어 배출합니다
ใส่ในถุงพลาสติกใสแล้วนำออกมา



③もやせるごみの おきばに だします。

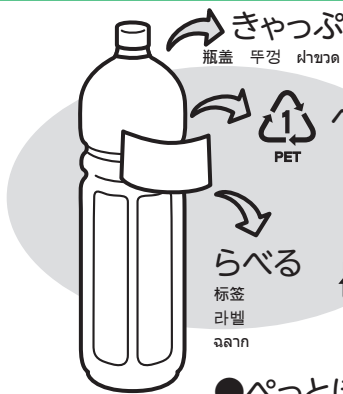
投放到可燃垃圾收集站

投放到可燃垃圾收集站
가연 쓰레기 장소에 배출합니다
นำออกไปไว้ที่จุดรวบรวมขยะเผาได้



みかた

分辨方法 구별 방법 วิธีการเลือก



キャップ
瓶盖 뚜껑 ฝาขวด



ようきほうそう ぷらすちっく
塑料容器和塑料包装 플라스틱 포장 용기 ภาชนะพลาสติกและบรรจุภัณฑ์



ぺっとぼとの ぼとる 饮料塑料瓶 페트병 ขวดพลาสติกPET



かん 罐 캔 กระป๋อง
びん 瓶 병 ขวดแก้ว

らべる
标签 라벨 ฉลาก



ようきほうそう ぷらすちっく
塑料容器和塑料包装 플라스틱 포장 용기 ภาชนะพลาสติกและบรรจุภัณฑ์

●ぺっとぼとの キャップの したの りんぐは とらないで だします。
塑料瓶瓶盖下的圆圈不用取下 페트병 뚜껑 아래의 링은 제거할 필요 없습니다
ไม่จำเป็นต้องถอดวงแหวนใต้ฝาขวดออก

×ようきほうそう ぷらすちっくで だせないもの

不能作为塑料容器和包装投放的物品 플라스틱 포장 용기 가운데 배출이 불가능한 것 ภาชนะพลาสติกและบรรจุภัณฑ์ที่ไม่สามารถนำออกไปทิ้งได้

しょうひんそのもの →P.3・4

商品本身 상품 자체 ตัวผลิตภัณฑ์เอง

おもちゃ はぶらし ばけつ はんがー

玩具, 牙刷, 水桶, 衣架 장난감, 칫솔, 양동이, 옷걸이 ของเล่น แปรงสีฟัน ถังใส่น้ำ ไม้แขวนเสื้อ



よごれが とれないもの →P.3・4

无法清除污渍的容器 더러운 오물을 빼내지 않은 것 ingsที่ไม่สามารถทำความสะอาดได้

なつとうのぼっく はみがきこ あぶらのぼとる わさびのちゅーぷ

纳豆盒子, 牙膏管, 油瓶, 芥末管 낫토 팩, 치약, 기름병, 와사비 튜브 ถ้วยใส่ชนิดโตะ ยาสีฟัน ขวดน้ำมัน หลอดวาซาบิ



ぺっとぼとのようき →P.15

饮料的塑料瓶不属塑料容器和塑料包装垃圾 페트병은 플라스틱이포장 용기가 아닙니다.

ขวด PET ไม่ใช่ภาชนะพลาสติกและบรรจุภัณฑ์





Recycle

なまごみ だしかた

厨余垃圾的投放方法 음식물쓰레기 배출 방법 วิธีการทิ้งขยะสด

- 1 しゅうかんに 2 かい
- あさ 8:30 までに だします。
- もやせるごみの おきばに だします。

一周两次，早晨 8 点半之前投放到可燃垃圾收集站

주 2회 오전 8시 반까지 지정 된 가연쓰레기 장소에 배출합니다

นำขยะขยะออกไปทิ้งที่จุดรวบรวมขยะ ภายในเวลา 08.30 น. สัปดาห์ละสองครั้ง



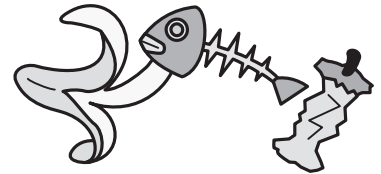
なまごみの れい

厨余垃圾示例 음식물쓰레기 사례 ตัวอย่างขยะสด

りょうりの ときに せる ごみ

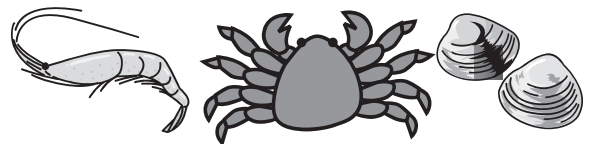
烹调后的餐厨垃圾 조리 음식물 쓰레기 ขยะจากการทำอาหาร

やさい くだもの ちいさいほね
 蔬菜・水果・小骨头
 야채·과일·잔가시
 ผัก ผลไม้ และกระดูกชิ้นเล็กๆ



ちいさい かい えび かに

小贝壳·虾·蟹壳 작은 조개류, 새우, 게껍질 หอยตัวเล็ก กุ้ง เศษขยะจากปู



こーひーふいるたー ていーばつぐ

咖啡滤纸·茶包 커피 필터, 티팩 กระดาษกรองกาแฟ ถุงชา

ふいるたーごと だせます。
 可以和滤纸一起投放。
 필터도 같이 배출 가능합니다.
 พร้อมกระดาษกรองสามารถนำมาทิ้งได้



たべなくなった もの

不再食用的食物 안 먹게 한 것 อาหารที่ยังไม่ได้กิน

※たべものを つつんでいたものは なまごみに すてないでください。
 请勿将食品包装袋等作为厨余垃圾扔出
 포장 봉투등은 음식물 쓰레기와 함께 버리지 마십시오
 กรุณาอย่าทิ้งถุงใส่อาหาร ลงในขยะสด



だしかた

投放方法 배출 방법 วิธีการนำออกไปทิ้ง

①みずを しぼります

轻微把水沥干
물기를 살짝 제거합니다
ให้เอาน้ำออกจากขยะแบบเบาๆ



よごれた みずは ごみおきばを よごします。

水分是导致气味产生和收集站脏乱的原因之一。

물기는 악취가 발생하거나 배출 장소를 더럽히는 원인이 될 수 있습니다.

ความชื้นในขยะอาจทำให้เกิดกลิ่นและทำให้จุดรวบรวมสกปรก

②していの ふくろ(きいろ)に いれます

放入指定的黄色塑料袋
지정된 노란 색 봉투에 넣습니다
ใส่ลงในถุงสีเหลืองที่กำหนด



みずを きるための ネットやとうめいな ふくろに
いれたまま だせます。

可以和滤水网或塑料袋一起投放。

배수 그물 비닐 봉투에 넣은 채 배출 할 수 있습니다.

สามารถใส่ไว้ในถุงตาข่ายหรือในถุงพลาสติกก็ได้

③ふくろを しぼります

将袋口系紧
봉투 입구를 단단히 묶습니다.
มัดปากถุงให้แน่น



なまごみが でないように ふくろを しぼります。

系紧口袋可以防止内容物散落和气味泄漏。

봉투 입구를 단단히 묶어 내용물이 새어나오거나 냄새가 발생하는 것을 방지합니다.

การมัดปากถุงช่วยป้องกันไม่ให้น้ำของขยะกระจายและป้องกันกลิ่น

④もやせるごみの おきばに だします

投放到可燃垃圾收集站
가연 쓰레기 장소에 배출
นำไปทิ้งที่จุดรวบรวมขยะเผาได้



もやせるごみと なまごみは わけて だします。

可燃垃圾和厨余垃圾请分开放置在收集站。

가연쓰레기와 음식물 쓰레기는 따로 따로 배출합니다.

ควรแยกขยะเผาได้และขยะสดออกจากกันในบริเวณจุดรวบรวมขยะ

✕ なまごみで だせないもの

不能作为厨余垃圾处理的垃圾 음식물 쓰레기로 배출 할 수 없는 것 สิ่งที่ไม่สามารถทิ้งเป็นขยะสดได้

たばこ くすり おむつ ペットのふん

香烟, 药品, 纸尿裤, 宠物的粪便 담배, 약, 기저귀, 애완동물 똥 บุหรี่ ยา ผ้าอ้อม อุจจาระสัตว์เลี้ยง

おおきい かい

大贝壳 큰 조개류 หอยตัวใหญ่

おおきい ほね

大骨头 큰 뼈 กระดูกชิ้นใหญ่

のみもの

饮料 액체 เครื่องดื่ม ของเหลว

まよねーず けちやつぷ そーす →P3・4

蛋黄酱, 番茄酱, 沙司酱 마요네즈, 케첩, 조미료소스 มายองเนส ซอสมะเขือเทศ ซอส

もやせないごみの だしかた

不可燃垃圾的投放方法 불연쓰레기 배출방법 วิธีการทิ้งขยะเผาไม่ได้

- 1しゅうかんに 1かい
- あさ 8:30 までに だします。
- もやせないごみの おきばに だします。

一周一次，早晨8点半之前投放到不可燃垃圾收集站。
 주 1회 오전 8시 반까지 지정된 불연 쓰레기 장소에 배출.
 นำขยะเผาไม่ได้ออกไปทิ้งที่จุดรวบรวมขยะ ภายในเวลา 08.30 น. สัปดาห์ละครั้ง



もやせないごみの れい

不可燃垃圾的示例 불연 쓰레기의 예 ตัวอย่างขยะเผาไม่ได้

とうき

陶器 도자기 เครื่องปั้นดินเผา

さら ちゃわん うえきばち
 盘子，碗，花盆
 접시, 찻잔, 화분
 จาน ชาม กระถางดอกไม้



がらす

玻璃 유리 ผลิตภัณฑ์แก้ว

こップ かびん くすりびん
 杯子，花瓶，药瓶 컵, 꽃병, 약병 ถ้วย แจกัน ขวดยา



※われた がらすは かみに つつんで だします。
 碎玻璃用纸包好后扔出
 깨진 유리조각은 종이에 싸서 배출
 แก้วแตกให้ห่อด้วยกระดาษก่อนนำไปทิ้ง



きんぞく でんかせいひん

金属类，电器产品 금속류, 가전 제품โลหะ เครื่องใช้ไฟฟ้า

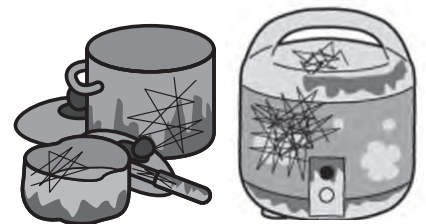
なべ ほうちよう ふらいぱん すいはんき とーすたー
 锅，刀，平底锅，电饭煲，烤面包机 냄비, 칼, 후라이팬, 밥솥, 토스터 หม้อ มีด กระทะ หม้อหุงข้าว เครื่องมืองนมมั้ง



※していの ふくろに はいらない ものは そだいごみ(おおきい ごみ)です。
 指定垃圾袋无法装入的垃圾属大件垃圾
 지정된 봉투에 넣을 수 없는 쓰레기는 대형쓰레기입니다
 ขยะที่ไม่สามารถใส่ในถุงที่กำหนดได้ ถือเป็นขยะที่มีขนาดใหญ่

※ちいさい でんかせいひんの りさいくるに ついて → P.17

关于小型家电的回收处理
 소형가전제품의 재활용에 대해
 เกี่ยวกับการรีไซเคิลเครื่องใช้ไฟฟ้าภายในบ้านขนาดเล็ก



つちうらしの もやせないごみの ふくろから でていても だせるもの

即使露出土浦市不可燃垃圾袋也可被回收的物品 불연 봉투에 완전히 담겨있지 않아도 수거 되는 것 สิ่งของที่นำมาทิ้งได้แม้จะยื่นออกมานอกถุงขยะเผาไม่ได้ของเมืองสี่ขีจระ

そうじようぐ(もっぷ) 清洁工具(拖把) 청소용구(자루걸레) อุปกรณ์ทำความสะอาด(มีด)

かさ 傘 우산 ร่ม

※ふくろに はいらない そうじきは そだいごみ(おおきい ごみ)で だします。

无法装入垃圾袋的吸尘器，属于大件垃圾。
 봉투에 넣을 수 없는 청소기는 대형쓰레기입니다.
 ※เครื่องดูดฝุ่นที่ไม่สามารถใส่ถุงได้ถือเป็นขยะขนาดใหญ่

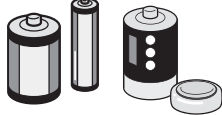


✕ もやせないごみで だせないもの

不能作为不可燃垃圾投放的物品 불연 쓰레기중에서 수거 불가능한 것 สิ่งของที่ไม่สามารถทิ้งเป็นขยะเผาไม่ได้

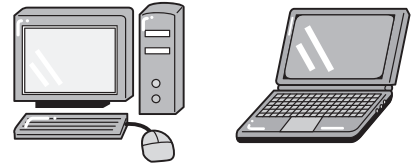
かんでんち じゅうでんち →P.16・18

干电池, 充电池
건전지, 충전지
ถ่านไฟฉาย แบตเตอรี่แบบชาร์จไฟได้



ぱそこん →P.19

电脑
컴퓨터
คอมพิวเตอร์



※1まいの ごみの ふくろに はいらない ごみは そだごみ (おおきい ごみ) です。

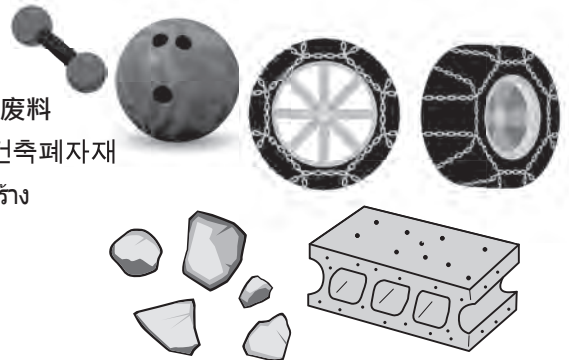
无法装入一个垃圾袋的垃圾属于大件垃圾。
한 장의 봉지에 담을 수 없는 것은 대형쓰레기입니다
ขยะที่ใส่ในถุงขยะ 1 ใบไม่ได้ ถือเป็นขยะที่มีขนาดใหญ่

しで しょりできない もの →P.19

市不能处理的物品 츠치우라 시에서 처리가 불가능한 것 สิ่งของที่ไม่สามารถทิ้งได้

てつあれい ぼーりんぐのたま たいる たいやちえん たいや
こんくりーとぶろっく いし すな けんちくはいざい

哑铃、保龄球、瓷砖、防滑链、轮胎、混凝土块、石头、沙子、建筑废料
철아령, 볼링공, 타일, 타이어체인, 타이어, 콘크리트 블록, 돌, 모래, 건축폐자재
ดัมเบลเหล็ก ลูกโบว์ลิ่ง กระเบื้อง โซ่หุ้มยางรถ ยางรถ บล็อกคอนกรีต หิน ทราย เศษก่อสร้าง

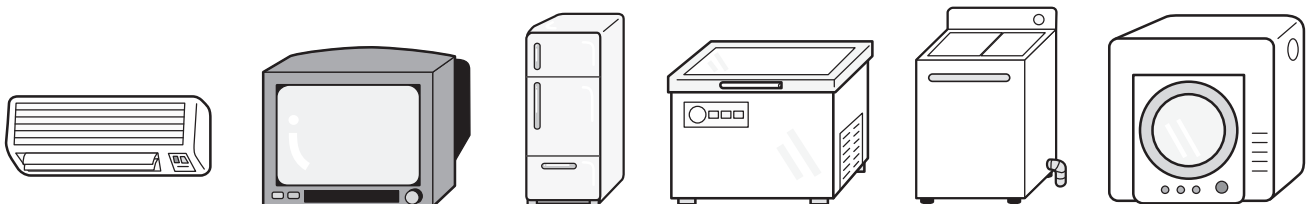


ほうりつで だせないもの →P.19

因受家电回收法规的限制，而不能投放的物品
가전 재활용법에 따른 대상품목이기 때문에 배출 불가능한 것
สิ่งของที่ไม่สามารถทิ้งได้เนื่องจากอยู่ภายใต้กฎหมายการรีไซเคิลเครื่องใช้ในบ้าน

えあこん てれび れいぞうこ れいとうこ せんたくき いるいかんそうき

空调、电视机、电冰箱、冷冻箱、洗衣机、衣類烘干机
에어컨, 텔레비전, 냉장고, 냉동고, 세탁기, 의류 건조기
เครื่องปรับอากาศ ที่ตู้เย็น ตู้แช่แข็ง เครื่องซักผ้า เครื่องอบผ้า



そだいごみ(おおきい ごみ)の だしかた

大件垃圾的投放方法 대형쓰레기 배출방법 วิธีการทิ้งขยะที่มีขนาดใหญ่

つちうらしの ふくろに はいらない ものは そだいごみ(おおきい ごみ)で だします。

体积过大而无法装入土浦市指定的1个垃圾袋的物品,以及即使装入也无法封口的物品,都属大件垃圾。

츠치우라시 지정 봉투에 넣을 수 없는것, 혹은 입구를 묶을 수 없는 것은 대형쓰레기입니다.

สิ่งของที่ใส่ในถุงขยะของเมืองสีขีวระ 1 ใบไม่ได้ หรือสิ่งของที่ใส่ในถุงแล้ว แต่ปิดปากถุงไม่ได้ จะถือว่าเป็นขยะขนาดใหญ่

●そだいごみの だしかたは 2つの ほうほうが あります。

大件垃圾的投放方法有两种。

대형쓰레기의 배출 방법은 두 가지입니다.

วิธีการทิ้งขยะที่มีขนาดใหญ่นี้ 2 วิธี

1 いえの まえまで とりに いきます。

挨户收集 호별 수집 การเก็บแบบแต่ละบ้าน

①うけつけを します

受理 접수 แผนกต้อนรับ

そだいごみ うけつけでんわ 029-826-4800

大件垃圾受理专线电话

대형쓰레기접수 전용전화

โทรศัพท์ติดต่อไปที่แผนกขยะที่มีขนาดใหญ่

うけつけじかん へいじつ 8:30~17:00

受理时间 工作日 8:30 ~ 17:00

접수 시간 평일 8:30~17:00

เวลาติดต่อ วันธรรมดา 8.30-17.00 น.



※しゅうしゅうび とうじつの もうしこみは できません

不受理收集日当天的申请。

수집 당일신청은 불가입니다

ไม่สามารถเก็บได้ในวันที่ติดต่อมา

②「そだいごみ しよりけん」を かいます

购买大件垃圾处理券 대형쓰레기 처리스티커를 구입하십시오 ซื้อตั๋วสำหรับกำจัดขยะขนาดใหญ่

「そだいごみ しよりけん」を そだいごみに はりつけます

将大件垃圾处理券贴在大件垃圾上

대형쓰레기 처리스티커를 붙이십시오

ติดสติ๊กเกอร์ตัวกำจัดขยะขนาดใหญ่บนขยะขนาดใหญ่



③やくそくのひの あさ 8:30 までに きまったところへ だします

将大件垃圾在收集日当天早上 8:30 之前投放到指定的场所。

수집날 당일 8:30까지 지정 된 장소에 대형쓰레기를 배출하십시오

ทิ้งขยะขนาดใหญ่ ณ สถานที่ที่กำหนดภายในเวลา 08.30 น. ของวันที่เก็บขยะ

2 じぶんで もちはこぶ

直接搬入 직접 반입 การนำส่งโดยตรง

●せいそうせんたー

清扫中心 쓰레기 처리센터 ศูนย์กำจัดขยะ

うけつけじかん げつようび~どようび 9:00~16:00

受理时间 星期一~星期六

접수 시간 월요일~토요일

เวลาติดต่อ วันจันทร์~วันเสาร์

でんわばんごう 029-841-3427

电话号码

전화번호

หมายเลขโทรศัพท์

りょうきん (かていごみ) 10kg¥130~かさん

费用(家用垃圾) 每10公斤130日元

요금(생활 쓰레기) 10kg당 130엔

ค่าธรรมเนียม (ขยะในครัวเรือน) 130 เยน ต่อ 10 กก

※もうしこみは いりません

无需申请

미리 신청할 필요는 없습니다

ไม่จำเป็นต้องติดต่อมาก่อน

※なかみの みえる ふくろで もっていきます

请将内容物品保持能看清的状态搬入

내용물이 보이는 상태로 반입하시기바랍니다

โปรดตรวจสอบด้วยว่าสิ่งของได้นำส่งมาตามสภาพที่มองเห็นได้

※うんてんめんきょしょうや はがきなど じゅうしょの わかるものを うけつけの ひとに みせて ください

办理受理时, 为了确认垃圾发生的地点, 请提供能确认住址的文件, 例如驾驶执照或公共服务费的收据等。

접수시 쓰레기의 발생 장소를 확인 하기 위해 주소가 표시 돼 있는 운전 면허증, 공공요금 영수증 등의 제시를 부탁드립니다.

เมื่อมาถึงแผนกต้อนรับ กรุณาแสดงที่อยู่ ใบขับขี่ ใบเสร็จค่าสาธารณูปโภค เพื่อแสดงที่อยู่ของขยะ



つちうらしなかむらにしね ばんち
土浦市中村西根 1811 番地 1



Recycle

しげんごみ(かみるい)の だしかた(ごみおきばで あつめる もの)

资源垃圾(纸类)的投放方法 (收集站回收)
재활용 쓰레기(종이류) 배출방법 (집적장 회수)
วิธีการทิ้งขยะรีไซเคิล (กระดาษ) (การสะสมคะแนนสะสม)

しげんごみの おきばは もやせるごみや もやせないごみと ばしょが ちがう ところがあります。

资源物品收集站的地点, 可能与可燃垃圾・不可燃垃圾收集站的地点不同
재활용 쓰레기는 가연쓰레기 및 불연쓰레기와 집적 장소가 다를 수 있습니다.
จุดรวบรวมขยะรีไซเคิล ขยะเผาได้ ขยะเผาไม่ได้ สถานที่อาจแตกต่างกันไป

- しげんの ひの まえのひ
- あさ 9:00 までに だします。
- しげんごみの おきばに だします。

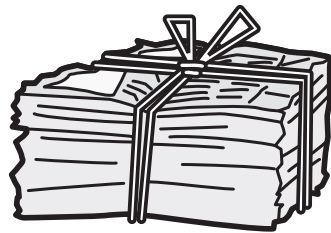
在资源回收日的前一天, 上午 9:00 之前, 将资源垃圾放置在收集站
재활용 쓰레기 회수 전 날 오전9시까지 재활용 쓰레기 집적장에 배출하십시오.
ทิ้งขยะรีไซเคิล ณ จุดรวบรวมภายในเวลา 9.00 น. ก่อนวันทิ้งขยะหนึ่งวัน

しげんごみ (かみるい) の れい

资源垃圾(纸类)的示例 재활용 쓰레기(종이류)의 사례 ตัวอย่างขยะรีไซเคิล (กระดาษ)

しんぶんし

报纸
신문지
หนังสือพิมพ์



だんぼーる

纸板
골판지
กล่องกระดาษ



ざつがみ

杂志
잡종이
กระดาษอื่นๆ

かみ、おかしのはこ、かみふくろ、ふうとう、らっぷのしん、ほうそうし、かれんだー、めいし
纸、点心盒、纸袋、信封、保鲜膜芯、包装纸、日历、名片
종이, 과자상자, 종이봉지, 봉투, 랩심지, 포장지, 달력, 명함
กระดาษ กล่องใส่ขนม ถุงกระดาษ ซองจดหมาย แกนของพลาสติกแรป กระดาษห่อของ ปฏิทิน นามบัตร



だしかた

投放方法 배출 방법 วิธีการนำออกไปทิ้ง

① わけます

分类
분리 수거합니다
แยกขยะก่อนนำไปทิ้ง



しんぶんし・ざつがみ・だんぼーるに わけます。

将报纸·杂志·纸板分类
신문지 각종 종이 골판지로 나누어 배출하십시오
แยกเป็น หนังสือพิมพ์ กระดาษ กล่องกระดาษ

② たいらに つぶします

压扁
평평하게 접어서 배출하십시오
พับให้มีลักษณะแบน

おかしのはこや だんぼーるは つぶします。

压扁点心盒和纸板。
과자 상자 골판지도 모두 펴서 평평하게 접어주십시오
พับกล่องขนมและกล่องกระดาษ

③ ひもで じゅうじに しばります。

用绳子十字捆绑。
끈을 십자 형태로 묶어서 배출하십시오
มัดด้วยเชือกเป็นรูปกากบาท

ざつがみは かみふくろに 入れてから
しばっても だせます。

杂志放入纸袋内，或捆绑后也可投放。
각종 종이는 종이 봉투에 담아 묶어서 배출하십시오
กระดาษอื่นๆสามารถใส่ถุงกระดาษ มัดแล้วนำไปทิ้ง



④ しげんの ごみおきばに だします。

投放到资源收集站
자원 배출 장소에 배출하십시오
นำไปทิ้งยังจุดรวบรวมขยะรีไซเคิล



× しげんごみで だせないもの

不能作为资源垃圾投放的物品 자원 집적장 반입 금지품목 สิ่งของที่ไม่สามารถทิ้งเป็นขยะรีไซเคิลได้

- ・しゃしん ・れしーと
- ・しゅれっだー したもの
- ・ぼうすいかこうされた かみ(かみこつぷ・かみさら・よーぐるとのかつぷ・かつぷめんのかつぷ)
- ・ぷらすちっくの ふいるむが ついているもの
- ・あるみはくが ついている もの
- ・においや よごれが ついている もの

照片·收据·碎纸·防水加工纸(纸杯、纸盘、酸奶杯、方便面杯)·附有塑料薄膜或铝箔的物品
・有气味或污渍的物品

사진, 영수증, 슈래더로 전단 된 종이, 방수 가공 된 종이(종이 컵 접시 요거트 컵 라면 컵)

플라스틱 필름이나 은박지가 붙어있는 것 더럽거나 냄새가 나는 것

รูปถ่าย ใบเสร็จ เครื่องทำลายเอกสาร กระดาษกันน้ำ (ถ้วยกระดาษ จานกระดาษ ถ้วยโยเกิร์ต ถ้วยะหมี่)

สิ่งของที่มีฟิล์มพลาสติกหรืออลูมิเนียมพอยล์ สิ่งของที่มีกลิ่นหรือสิ่งสกปรก





Recycle

しげんごみの だしかた(ごみおきばで あつめる もの)

资源垃圾投放方法 (收集站回收)
재활용 쓰레기 배출 방법 (집적장 회수)
วิธีการทิ้งขยะรีไซเคิล (การสะสมคะแนนสะสม)

しげんごみの おきばは もやせるごみや もやせないごみと ばしょが ちがう ところがあります。

资源物收集站的地点，与可燃垃圾・不可燃垃圾收集站的地点有可能不同。
재활용 쓰레기는 가연 쓰레기 및 불연 쓰레기와 버리는 장소가 다를 수 있습니다.
จุดรวบรวมขยะรีไซเคิล ขยะเผาได้ ขยะเผาไม่ได้ สถานที่อาจแตกต่างกันไป

- つき 2かい
- あさ 9:00 までに だします。
- しげんごみの おきばに だします。

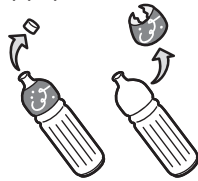
一月两次，上午9:00之前将资源垃圾投放到收集站
한 달에 두 번 오전9시까지 재활용 쓰레기 버리는 장소에 배출하십시오
นำไปทิ้งที่จุดรวบรวมขยะรีไซเคิล ภายในเวลา 09.00 น. เดือนละสองครั้ง

ペットボトル

塑料瓶 페트병 ขวด PET

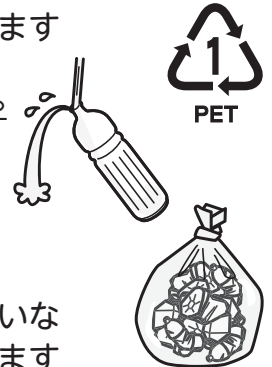
①きゃつぷと らべるを とります

去掉瓶盖和标签
뚜껑을 제거하고 라벨을 떼어내 주십시오
ถอดฝาและฉลากออก



②みずで なかを あらいます

用水冲洗瓶内
내부를 물로 헹구어 주십시오
ล้างขวดด้วยน้ำก่อน



③ぼとるを つぶします

压扁瓶身
병을 납작하게 찌그러뜨려 주십시오
บีบขวดให้แบน



④なかの みえる とうめいな ふくろに 入れて だします

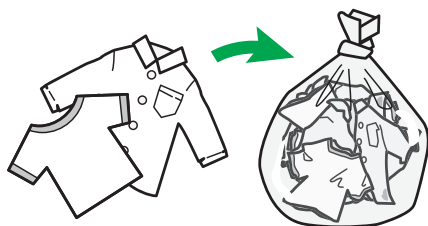
请放入能看见内容物的透明或半透明塑料袋内投放
내부가 보이는 투명 혹은 반투명 봉투에 담아서 배출하십시오
ใส่ไว้ในถุงใสหรือถุงกึ่งโปร่งใส่ให้มองเห็นด้านในได้

いらなくなった ぬの

旧衣物 헌 천 เสื้อผ้าเก่า

とうめいな ふくろに 入れて だします

请放入透明袋内投放
투명 봉투에 넣어서 배출하십시오
ใส่ไว้ในถุงใสแล้วนำออกมา



わたの はいった ものは もやせる ごみで だします。(くっしょん・だうんじゃけつ)

含有棉花或羽毛的物品请作为可燃垃圾投放。

(坐墊・羽絨服)

솜이나 새털이 들어 있는 것은 가연 쓰레기로 배출하십시오(쿠션·패딩)

สิ่งของที่มีสำลีหรือขนนกถือเป็นขยะที่เผาได้ (เบาะ เสื่อตาวันแจ็คเก็ต)

かん 「空き缶」

罐 캔 กระป๋อง

①みずで なかを あらいます

用水清洗内部
내부를 물로 헹굽니다
ล้างด้านในด้วยน้ำ



②かんの かごに だします

放入扔罐专用的筐内投放
캐 전용 바구니에 배출하십시오
ใส่ในตะกร้าใส่กระป๋อง



すぷれーかんは がすを めいてから あなを あけて だします。

喷雾罐，请将罐内的气体排出并打孔后投放
스프레이 캔은 안의 가스를 모두 뺀 뒤에 구멍을 뚫어 배출하십시오
กระป๋องสเปรย์ให้เอาแก๊สออกจากกระป๋อง เจาะรูแล้วนำออกมาทิ้ง



びん 「ビン」

瓶 유리병 ขวดแก้ว

①ふたを はずします

去掉瓶盖
뚜껑을 제거 해 주십시오
ถอดฝาออก

ふたは もやせないごみで だします

瓶盖请作为不可燃垃圾处理
뚜껑은 따로 불연 쓰레기로 배출하십시오
ฝาขวดเป็นขยะที่เผาไม่ได้

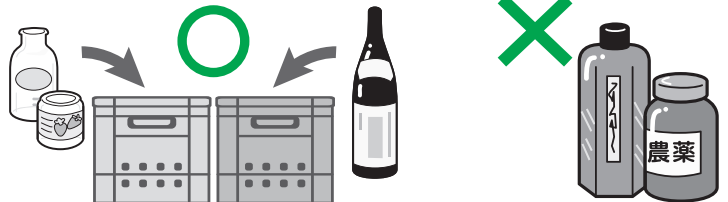
③いろべつに こんてなに いれます

按颜色分类装入收集箱
색깔별로 바구니에 담아주십시오
ใส่ในภาชนะตามสี

しろ 「白」	白色	흰색	สีขาว
ちゃ 「茶」	茶色	갈색	สีชา
みどり「緑」	绿色	녹색	สีเขียว
そのた「その他」	其他颜色	기타	และอื่น ๆ

②みずで なかを あらいます

用水清洗瓶内
내부를 물로 헹구어주십시오
ล้างด้านในด้วยน้ำ



やくひん・のうやく の びんは もやせない
ごみに だします

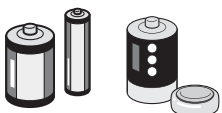
化学药品・农药用的瓶子，作为不可燃垃圾处理。
약병·농약병은 불연 쓰레기로 배출해 주십시오
ขวดใส่ยาและขวดยาฆ่าแมลงเป็นขยะที่เผาไม่ได้

かんでんち 「乾電池」

干电池 건전지 ถ่านไฟฉาย

かんでんちの かごに いれます

放入干电池专用收集箱
폐건전지 전용 바구니에 넣어주십시오
นำไปใส่ในตะกร้าสำหรับใส่ถ่านไฟฉาย



じゅうでんしきでんちは てーぷで
ぜつえんしてから だして ください。

充电式电池，请用胶带绝缘后投放。
충전지는 테이프로 완전히 절연 시킨 뒤에 배출해 주십시오
แบตเตอรี่แบบชาร์จไฟได้ให้ปิดด้วยเทปฉนวนก่อนนำไปทิ้ง



こがたかでん(ちいさい でんかせいひん)を あつめる ところ

Recycle 小型废旧家电的回收 폐 소형 가전제품의 회수 การรวบรวมเครื่องใช้ไฟฟ้าขนาดเล็กที่ไม่ใช้แล้ว

あつめるもの 15cm × 30cm いないの おおきさの もの

能收集的 在 15 cm × 30 cm 以内的小型家电 회수 대상 15cmX30cm 이내 크기 สิ่งที่รวบรวม สิ่งของมีขนาด 1 5 cm × 3 0 cm

けいたいでんわ

手机
핸드폰
โทรศัพท์มือถือ



DVD ぶれいやー(ぼーたぶる)

便携式 DVD 播放器
휴대용 DVD 플레이어
เครื่องเล่นดีวีดีแบบพกพา

でんきかみそり

电动剃须刀
전기면도기
มีดโกนหนวดไฟฟ้า

AC あだぶた

AC 适配器
AC 어댑터
อะแดปเตอร์ AC

たぶれっと たんまつ

平板机
태블릿 달말기
แท็บเล็ต

IC れこーだー

IC 录音机
IC 리코더
เครื่องบันทึกไอซี

でんどう はぶらし

电动牙刷
전동칫솔
แปรงสีฟันไฟฟ้า

OA たっぶ

办公室用电源插座
OA 탭
รางปลั๊กไฟ OA

PHS

PHS (小灵通)
PHS 전화기
PHS

おんがく ぶれいやー(ぼーたぶる)

便携式音乐播放器
휴대용 음악 플레이어
เครื่องเล่นเพลงแบบพกพา

へあどらいやー

电吹风
헤어 드라이어
เครื่องเป่าผม

きーぼーど

键盘
자판
แป้นพิมพ์

でんわき

电话机
전화기
เครื่องโทรศัพท์

へっどほん・いやほん

头戴式耳机・耳机
헤드폰 · 이어폰
หูฟัง

とけい

钟
시계
นาฬิกา

けーぶる るい

电线类
케이블류
สายเคเบิล

らじお(ぼーたぶる)

手提收音机
휴대용 라디오
วิทยุแบบพกพา

はーどでいすく

硬盘
HDD
ฮาร์ดดิสก์

げーむき(ぼーたぶる)

便携式游戏机
휴대용 게임기
เครื่องเล่นเกมแบบพกพา

でじたる かめら

数码相机
디지털 카메라
กล้องดิจิทัล

USB めもり

USB 存储器
USB 메모리
หน่วยความจำ USB

げーむき(おきがた)

固定式游戏机
설치형 게임기
เครื่องเล่นเกม

ふいるむ かめら

胶片相机
필름 카메라
กล้องถ่ายภาพฟิล์ม

でんしじしよ

电子词典
전자사전
พจนานุกรมอิเล็กทรอนิกส์

かーなび(ぼーたぶる)

便携式汽车导航器
휴대용 카내비게이션
ระบบนำทางรถยนต์แบบพกพา

びでお かめら(ぼーたぶる)

便携式摄像机
휴대용 비디오 카메라
กล้องวิดีโอแบบพกพา

でんたく

计算器
계산기
เครื่องคิดเลข

うえぶかめら

网络摄像头
웹 카메라
กล้องเว็บแคม

でんしたばこ

电子香烟
전자담배
บุหรี่ไฟฟ้า



あつめる ところ 回收場所 회수 장소 สถานที่รวบรวม

たてものの なまえ 设施名称 시설명 ชื่อสถานที่

ちくの こうみんかん 各地区公民馆 지구별 공민관 ศูนย์ชุมชนแต่ละอำเภอ

いっちゅうちくこうみんかん 一中地区公民館	かみおおつこうみんかん 上大津公民館
にちゅうちくこうみんかん 二中地区公民館	ろくちゅうちくこうみんかん 六中地区公民館
さんちゅうちくこうみんかん 三中地区公民館	つわこうみんかん 都和公民館
よんちゅうちくこうみんかん 四中地区公民館	にいはりちくこうみんかん 新治地区公民館

みせ 小卖店 소매점 ร้านค้าปลีก

かすみ なみきてん、なかむらてん、ぴあたうてん、FOOD OFF すとっかーたなかてん、つちうらえきまてん
じょいふるほんだ あらかわおきてん ジョイフル本田 荒川沖店

ちゅうい 注意事项 유의 사항 จุดสำคัญ

・こじんじょうほうは じぶんで けて ください。

请删除个人信息后再投放 개인 정보를 지워서 배출하십시오 กรุณาลบข้อมูลส่วนบุคคลของคุณก่อนที่จะนำไปทิ้ง

・はこのなかに 入れたものは かせません。

回收后的小型家电不能退还。 회수 된 물건은 반환이 안됩니다 เครื่องใช้ไฟฟ้าขนาดเล็กที่รวบรวมไว้ไม่สามารถขอคืนได้

・でんちは とって から だします。

可拆卸的电池等请先取出后再投放 뺄 수 있는 건전지는 모두 뺄 다음에 배출하십시오. แบตเตอรี่แบบถอดได้ กรุณาดูดออกก่อนที่จะนำออกมา








Recycle

しげんに なるもの の きよてんかいしゅう

资源的集中回收点 재활용 쓰레기 회수 거점
การรวบรวมสิ่งของต่าง ๆ ที่สามารถนำมารีไซเคิลได้

	श्यकしょ 市政府 시청 ที่ว่าการอำเภอ	ししょ・しゅっちょうじょ 支所・办事处 시청 지소·출장소 สาขาของที่ทำการราชการ	こうみんかん 公民館 공민관 ศาลาประชาชน	こうきょうせつ 公共施設 공공 시설 สถานที่สาธารณะ	みせ 小売店 소매점 ร้านค้าปลีก
 じゅうでんち 充電池 충전지 แบตเตอรี่แบบชาร์จไฟได้	○	○	○		
 けいこうかん(※1) 荧光灯 형광등 หลอดไฟฟลูออเรสเซนต์		○	○	わーくひるつちうら 워크힐土浦	
 つかった あぶら(※2) 废弃食用油 폐식용유 น้ำมันปรุงอาหารที่ใช้แล้ว			○	つくしのいえ つくしの家	○ ※3

※1 でんきゅう、かんがた、ちよつかんがた、LED、すいぎんたいおんけい、すいぎんおんどけいが だせます。

わたしたち けいこうかんは もやせないごみに だします。

灯泡，环形灯泡，直管灯泡，LED，水银体温计，水银温度计均可投放。破损的请投放至不可燃垃圾。
전구, 원형, 긴 LED, 수은 체온계, 수은 온도계는 회수 가능합니다 깨진 것은 불연 쓰레기로 배출하십시오.
หลอดไฟฟ้า ประเภททอตรง LED ปรอทวัดอุณหภูมิ เทอร์โมมิเตอร์แบบปรอท
กรุณานำสิ่งของที่แตกหักมาทิ้งเป็นขยะเผาไม่ได้

※2 さらだあぶら、なたねあぶら、こーんゆ、ごまあぶら、べにばなゆ、ひまわりゆ、だいずあぶら、らっかせいあぶら、おりーぶゆ、あまにゆが だせます。

つかった あぶらは ごみを とって から ペっとぼとるに 入れて だしてください。

将油轻微过滤，冷却后装入塑料瓶中，然后放入收集箱。可回收的废油是，色拉油、菜籽油、玉米油、麻油、红花油、葵花籽油、大豆油、花生油、橄榄油和亚麻仁油。
요리하고 난 뒤의 기름은 찌꺼기를 살짝 여과하고 식힌 후에 페트병에 담아 회수 바구니에 넣어주십시오.
회수가 가능한 기름 종류는 셀러드유, 유채씨유, 옥수수유, 참기름, 홍화씨유, 해바라기유, 콩기름, 땅콩유, 올리브유, 아몬드유에 한정됩니다.
การกรองน้ำมันเล็กน้อย ปล่อยให้เย็นแล้วใส่ลงในขวดพลาสติก กรุณาใส่ไว้ในกล่องเก็บรวบรวม
น้ำมันใช้แล้วที่สามารถนำกลับมาใช้ใหม่ได้ น้ำมันพืช น้ำมันคาโนลา น้ำมันข้าวโพด น้ำมันงา น้ำมันดอกคำฝอย
น้ำมันดอกทานตะวัน น้ำมันถั่วเหลือง น้ำมันถั่วลิสง น้ำมันมะกอก น้ำมันเมล็ดกัญชง

※3 みせで あつめるところ

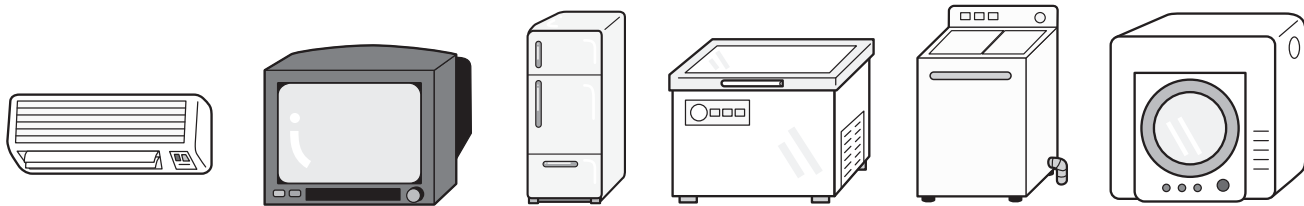
商店内回收点
점포에서 회수하는 곳
ที่ร้านค้าที่รวบรวม

かすみ、えこすにいはいりしよప్పින්ぐせんたー、 とりせん、 はりがえ、 こーぶつちうら
카스미、에코스신치쇼핑센터、 とりせん、ハリガエ、 코브土浦、
さんふれっしゅはすのさとの かくてんぼ
산프레쉬는의리의各店舗

しやくしょで あつめないもの

市政府不能收集的物品 츠치우라 시에서 처리가 불가능한 것 สิ่งของที่ไม่สามารถเก็บรวบรวมได้

① ほうりつで だせないもの 家用电器回收法的对象物品 가전 리사이클법 대상품목 สิ่งของที่อยู่ภายใต้กฎหมายการไซเคิลเครื่องใช้ในบ้าน



えあこん てれび れいぞうこ れいとうこ せんたくき いるい かんそうき

空调 电视机 电冰箱 冷冻箱 洗衣机 衣類烘干机 에어컨 텔레비전 냉장고 냉동고 세탁기 의류 건조기 เครื่องปรับอากาศ ทีวี ตู้เย็น ตู้แช่แข็ง เครื่องซักผ้า เครื่องอบผ้า

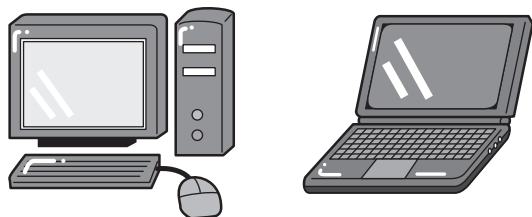
でんきや か していひきとりばしょに はなして ください。

请咨询附近的销售店或指定的处理商。

가까운 판매점이나 지정 거래소에 문의하십시오.

โปรดติดต่อผู้ค้าปลีกในพื้นที่ของคุณหรือปรึกษาการแลกเปลี่ยนที่กำหนด

② ぱそこん 电脑 컴퓨터 คอมพิวเตอร์



ですくとつぱそこん のーとぱそこん

台式电脑、笔记本电脑 데스크톱 컴퓨터, 노트북 คอมพิวเตอร์ตั้งโต๊ะ แล็ปท็อป

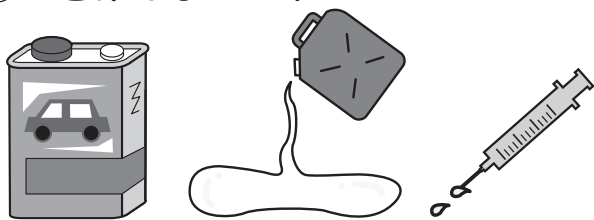
ぱそこんめーかーに はなしてください。

请联系您所使用的电脑制造商，
按照制造商的指示进行回收处理

컴퓨터는 사용하는 컴퓨터 제조 회사에 연락해 제조 회사
의 안내에 따라 리사이클 하십시오.

สำหรับคอมพิวเตอร์ โปรดติดต่อผู้ผลิตคอมพิวเตอร์ที่คุณใช้
กรุณาไซเคิลตามคำแนะนำของผู้ผลิต

③ きげんな ごみ 危险垃圾 위험 쓰레기 ขยะอันตราย



がすぼんべ くるまの ばってり とりょう やくひん せきゆ(がそりん・とうゆetc)
いりょうはいきぶつ(ちゅうしゃき)

きげんな ごみは はんばいてんや せんもの
しやりぎょうしゃに おはなし してください。

危险垃圾市政府不收集。请咨询销售店或专业处理公司。
위험물 쓰레기는 츠치우라 시에서는 수거 불가능합니다.
판매점이나 전문 처리업체에 문의하십시오.

เมืองไม่สามารถเก็บขยะอันตรายได้ โปรดปรึกษาผู้ค้าปลีกหรือบริษัทกำจัดเฉพาะทาง

气瓶, 汽车电池, 油漆, 化学药品, 石油(汽油·煤油), 医疗废物(注射器)
부탄가스, 자동차 배터리, 도료, 약품, 석유(휘발유, 등유), 의료 폐기물(주사기)
กระป๋องก๊าซ แบตเตอรี่รถยนต์ สี ยา น้ำมัน(น้ำมันเบนซิน, น้ำมันก๊าด) ขยะทางการแพทย์(เข็มฉีดยา)

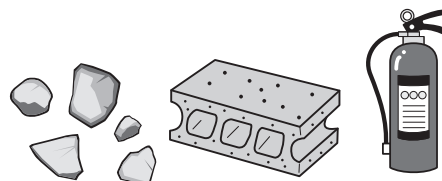
④ しょりできない ごみ 无法处理的垃圾 처리가 불가능한 쓰레기 ขยะที่ไม่สามารถกำจัดได้

こんくりーと いし・どしゃ れんが・かわら きんこ しょうかき けんせつはいざい

混凝土, 石头·土沙, 砖·瓦, 保险箱, 灭火器, 建筑废料

콘크리트, 돌, 토사, 벽돌, 기와, 금고, 소화기, 건축폐재

คอนกรีต หิน ดิน อิฐ กระเบื้องหลังคา ตู้เซฟ ถังดับเพลิง ขยะจากการก่อสร้าง



しやくしょでは あつめない ものを あつかう ところ

市政府无法处理物品的接收处 츠치우라 시에서 처리가 불가 한 것 들의 인수처 สถานที่สามารถนำสิ่งของที่เมืองไม่สามารถกำจัดได้

■えあこん、てれび、れいぞうこ、れいとうこ、せんたくき、いるいかんそうき

空调, 电视机, 电冰箱, 冷冻箱, 洗衣机, 衣類烘干机 에어컨, 텔레비전, 냉장고, 냉동고, 세탁기, 의류 건조기 เครื่องปรับอากาศ ทีวี ตู้เย็น ตู้แช่แข็ง เครื่องซักผ้า เครื่องอบผ้า

●してい ひきとり ばしょ

指定的接收处 지정 인수 장소 สถานที่รวบรวมที่กำหนด

いばらきりゆうつうさーびす

かすみがうらししくら

イバラキ流通サービス(株)

かすみがうら市宍倉5685-1

029-832-1800

■ぱそこん

电脑 컴퓨터 คอมพิวเตอร์

ぱそこんを つくった めーかー

原则上由制造公司回收 기본적으로 제조업자가 회수처리 ผู้ผลิตเป็นผู้รวบรวมเป็นพื้นฐาน

りねっとじゃぱんりさいくる

リネットジャパンリサイクル 0570-085-800

<http://www.renet.jp/>

■しょうかき

灭火器 소화기 เครื่องดับเพลิง

まるやませいさくじょ

つちうらししつか

丸山製作所

土浦市宍塚1735-2

029-824-2191

■さんぎょうはいきぶつ

产业废弃物 산업 폐기물 ขยะอุตสาหกรรม

もえがら、おでい、あぶら、はいぷらすちつく、がれき、つち、すな など

煤渣, 污泥, 废油, 废塑料, 瓦砾, 土壤, 沙子

타다 남은 것, 진흙, 폐유, 폐플라스틱, 기와장, 흙, 모래

ขี้เถ้า ตะกอน น้ำมันที่ใช้แล้ว ขยะพลาสติก เศษหิน ดิน ทราย

しやくしょでは しよりできないものを しよりする ところ。

可以处理市政府无法处理的物品的地方

츠치우라 시에서 처리 불가 한 것을 처리하는 곳

สิ่งของที่เมืองไม่สามารถกำจัดได้ก็สามารถกำจัดได้

ひのまるしょうじ

つくばしたなか

(株)日の丸商事

つくば市田中2126-2

029-867-1106

にっしょうつくば

つくばしかただ

(株)日昇つくば

つくば市片田468

029-838-1070

ごみの わけかた じてん

垃圾分类词典 쓰레기 분류 사전 พจนานุกรมการแยกขยะ

- もやせるごみ : ● 可燃垃圾 가연성 쓰레기 (불에 타는 쓰레기)ขยะเผาได้
 もやせないごみ : ■ 不可燃垃圾 불연성 쓰레기 (불에 타지 않는 쓰레기)ขยะเผาไม่ได้
 そだいごみ : ▲ 作为大件垃圾投放 대형 쓰레기로 배출하십시오 กรุณาทิ้งขยะขนาดใหญ่
 こがたかでん : ★ 作为小型家电投放 소형 가전제품으로 배출하십시오 กรุณาทิ้งเครื่องใช้ไฟฟ้าขนาดเล็ก
 せんもの ぎょうしゃ : × 请咨询专业处理公司 전문 처리업체에 문의하십시오 โปรดปรึกษาบริษัทกำจัดขยะมืออาชีพ

	もの 種類 品目 รายการสิ่งของ	すてかた 如何丢弃 배출 방법 วิธีการทิ้ง
あ	あいろん 熨斗 다리미 데어릿	■
	あるばむ 相册 앨범 อัลบั้ม	●
	あるみほいる 铝箔 은박지 อลูมิเนียมฟอยล์	●
	あんぜんぴん 别针 안전핀 เข็มกลัด	■
い	いし 石头 돌 หิน	×(P20)
	いるいかんそうき 衣類烘干机 의류 건조기 เครื่องอบผ้า	×(P20)
う	うえきばち (とうき) 花盆 (陶瓷类) 화분(도자기류) กระถางต้นไม้(เซรามิก)	■
	うえきばち (ぶらすちっく) 花盆 (塑料类) 화분(플라스틱류) กระถางต้นไม้ (พลาสติก)	●
え	えあこん 空调 에어컨 เครื่องปรับอากาศ	×(P20)
	えのぐ 绘画颜料 물감 สี(สำหรับวาดภาพ)	●
	LEDしょうめい LED照明 LED조명 ไฟ LED	■
	えんぴつ 铅笔 연필 ดินสอ	●

	もの 種類 品目 รายการสิ่งของ	すてかた 如何丢弃 배출 방법 วิธีการทิ้ง
お	おーぶんとーすたー 烤箱 오븐 토스터 เครื่องปิ้งขนมปัง	■
か	かいちゅうでんとう(きんぞく) 手电筒 (金属) 회중전등(금속) ไฟฉาย (โลหะ)	■
	かいちゅうでんとう(ぶらすちっく) 手电筒 (塑料) 회중전등(พลาสติก) ไฟฉาย (พลาสติก)	●
	かいโร 暖宝贴 핫팩 ไคโร	●
	かがみ 镜子 거울 กระจก	■
	かさ 伞 우산 ร่ม	■
	かせっとてーぷ 磁带 카세트 테이프 เทปคาสเซ็ท	●
	がそりん 汽油 휘발유 น้ำมันเบนซิน	×(P20)
	かなづち 榔头 쇠파ตี ค้อน	■
	かま 镰刀 낫 เคียว	■
	かめら 相机 카메라 กล้องถ่ายรูป	★(P17)
	がらす 玻璃 유리 ผลิตภัณฑ์แก้ว	■

もの	種類 품목 รายการสิ่งของ	すてかた 如何丢弃 배출 방법 วิธีการทิ้ง
かわせいひん	皮革制品 피혁 제품 ผลิตภัณฑ์เครื่องหนัง	●
かわら	瓦 기와 กระเบื้องหลังคา	×(P20)
かんそうざい	干燥剂 건조제 สารดูดความชื้น	●
かーてん	窗帘 커튼 ผ้าผาน	●
く	くぎ 钉子 못 ตะปู	■
くつ	鞋 신발 รองเท้า	●
け	げーむそふと 游戏软件 게임 소프트 ซอฟต์แวร์เกม	●
し	じてんしゃ 自行车 자전거 จักรยาน	▲(P11・12)
しゃしん	照片 사진 รูปถ่าย	●
しょうかき	灭火器 소화기 เครื่องดับเพลิง	×(P20)
CD、けーす	光盘, 光盘盒 CD, CD케이스 ซีดี กล่องซีดี	●
CDぶれいやー	光盘播放器 CD플레이어 เครื่องเล่นซีดี	★(P17)
す	すいそう 鱼缸 수조 ตู้เลี้ยงสัตว์น้ำ	■
すいはんき	电饭煲 전기 밥솥 หม้อหุงข้าว	▲(P11・12)
すーつけーす	行李箱 여행 가방 กระเป๋าเดินทาง	▲(P11・12)

もの	種類 품목 รายการสิ่งของ	すてかた 如何丢弃 배출 방법 วิธีการทิ้ง
せ	せんたくき 洗衣机 세탁기 เครื่องซักผ้า	×(P20)
た	たいや 轮胎 타이어 ยางรถยนต์	×(P20)
	たいやちえーん (ごむ) 轮胎链 (橡皮制品) 타이어 체인 (고무) โซ่ยางรถยนต์(ยาง)	●
	たいやちえーん (きんぞく) 轮胎链 (金属制品) 타이어 체인 (금속) โซ่ยางรถยนต์(โลหะ)	×(P20)
	たくじょうかせつとこんろ 桌面式煤气灶 휴대용 가스레인지 เตาแก๊สเข้ตต์แบบตั้งโต๊ะ	■
つ	つち 土 흙 ดิน	×(P20)
	つみき 积木 나무 토막 ของเล่นประเภทตัวต่อที่ทำจากไม้	●
て	でんきもうふ 电热毯 전기 담요 ผ้าห่มไฟฟ้า	■
	でんしたいおんけい 电子体温计 전자 체온계 เครื่องวัดอุณหภูมิอิเล็กทรอนิกส์	★(P17)
	でんわき 电话机 전화기 เครื่องโทรศัพท์	★(P17)
と	とうきるい 陶器类 도자기류 เครื่องปั้นดินเผา	■
ぬ	ぬいぐるみ 毛绒玩具 봉제인형 ของเล่นตุ๊กตา	●
の	のこぎり 锯子 톱 เลื่อย	■
は	はなび 烟花 불꽃놀이 세트 ดอกไม้ไฟ	●
	はぶらし 牙刷 칫솔 แปรงสีฟัน	●

もの	種類 品名 รายการสิ่งของ	すてかた	如何丢弃 배출 방법 วิธีการทิ้ง
	はりがね 金属丝 철사 ลวด	■	
ひ	びでおてーぶ 录像带 비디오เท이프 เทปวิดีโอ	●	
	びん 瓶 빈 ขวดแก้ว	■	
	びーちばらそる 沙滩遮阳伞 비치 파라솔 ร่มชายหาด	▲(P11・12)	
ふ	ふあくしみり 传真 팩시밀리 โทรสาร	■	
	ふとん 被褥 이불 futon	▲(P11・12)	
	ぷりんたー 打印机 프린터 เครื่องพิมพ์	▲(P11・12)	
へ	へあどらいやー 电吹风 헤어드라이어 เครื่องเป่าผม	★(P17)	
	へるめっと 安全帽 헬멧 หมวกนิรภัย	●	
ほ	ぼうえんきょう 望远镜 망원경 กล้องโทรทรรศน์	■	
	ほうちょう 菜刀 식칼 มีด	■	
	ぼりたんく 塑料桶 폴리 탱크 ถังโพลี	●	
	ほれいざい 冰袋 보랭제 สารเก็บความเย็น	●	

もの	種類 品名 รายการสิ่งของ	すてかた	如何丢弃 배출 방법 วิธีการทิ้ง
	ほーす 橡胶软管 고무호스 สายยาง	●	
ま	まないた 砧板 도마 เขียง	●	
	まっとれす 床垫 매트리스 ที่นอน	▲(P11・12)	
み	みきさー 搅拌机 믹서기 เครื่องปั่นผัก ผลไม้	■	
や	やかん 水壶 주전자 กาต้มน้ำ	■	
ら	らじかせ 收录机 라디오 카세트 플레이어 เครื่องเล่นเทปวิทยุ	■	
	らっぷ 保鲜膜 랩 พลาสติกห่ออาหาร(แรปส์)	●	
	らんどせる 书包 책가방 กระเป๋านักเรียน(รันโดเซอ)	●	
れ	れいぞうこ・れいとうこ 电冰箱・冷冻箱 냉장고 냉동고 ตู้เย็น ตู้แช่แข็ง	X(P20)	
	れんたん 煤球 연탄 ถ่านกลมสำหรับจุดไฟ	●	
ろ	ろーらーすけーと 旱冰鞋 롤러 스케이트 โรลเลอร์สเกต	●	
わ	わーぶろ 电脑打字机 워드 프로세서 เครื่องพิมพ์งานเอกสารประเภทหนึ่ง	■	

土浦市役所環境衛生課 〒300-8686 土浦市大和町9番1号
TEL 029-826-1111 (内線2474、2444)
粗大ごみ受付電話 TEL 029-826-4800